

# obchodní podmínky

pro provádění převodů

## I. Úvodní ustanovení

Obchodní podmínky pro provádění převodů (dále jen „OP“) vydává ČSOB Hypoteční banka, a.s. (dále jen „Banka“) v souladu s ustanovením § 1751 zákona č. 89/2012, občanský zákoník, v platném a účinném znění. OP jsou potencionálnímu klientovi předkládány spolu s návrhem příslušné smlouvy o účtu. OP se vztahují na provádění převodů z klientských běžných účtů, které jsou účelově zřízeny a vázány na splnění určitých podmínek dané příslušnými smlouvami. Banka nezřizuje a nevede platební účty definované zákonem č. 284/2009 Sb., o platebním styku, v platném a účinném znění. Tyto účty neslouží k provádění platebních transakcí definovaných zákonem o platebním styku.

Kromě těchto OP se bankovní obchody a služby mohou řídit jinými obchodními podmínkami vydanými Bankou pro jednotlivé druhy produktů a služeb. Obsahuje-li příslušná smlouva, nebo jiné obchodní podmínky odlišnou úpravu od těchto OP, má tato úprava přednost před úpravou v těchto OP.

Dohled nad činností Banky provádí Česká národní banka se sídlem Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1.

## II. Bezhotovostní převody

**1)** Bezhotovostní převod je proveden z účtu klienta, který je plátcem, a to odepsáním peněžních prostředků v české měně, nebo v cizí měně ve prospěch účtu příjemce vedeném v tuzemsku, nebo v zahraničí, na základě předloženého a autorizovaného písemného pokynu k úhradě. V podmínkách Banky klient může využít tyto pokyny k úhradě k uskutečňování svých převodů:

- a) pokyn k úhradě (pro provedení tuzemského korunového převodu),
- b) hromadný pokyn k úhradě (pro provedení tuzemských korunových převodů),
- c) pokyn k úhradě pro čerpání úvěru do zahraničí v Kč a cizí měně a do tuzemska v cizí měně.

**2)** Klient předkládá bance pokyny k úhradě v listinné podobě na formuláři Banky určené k bezhotovostnímu zúčtování buď osobně, prostřednictvím obchodních míst Banky, nebo je zasílá prostřednictvím nezabezpečeného kanálu poštou na adresu ústředí Banky či na adresy obchodních míst Banky.

Banka si vyhrazuje právo odmítnout a nezpracovat pokyn k úhradě klienta zasláný nezabezpečeným kanálem prostřednictvím pošty.

Klient může předat pokyn k úhradě i prostřednictvím smluvního partnera Banky, ale v takovémto případě se začínají počítat všechny lhůty od okamžiku přijetí, kdy byl pokyn k úhradě smluvním partnerem doručen na adresu ústředí Banky či na adresy obchodních míst Banky.

Okamžikem přijetí pokynu k úhradě je okamžik, kdy je bance doručen pokyn k úhradě. Tento okamžik, ale není totožný s okamžikem, kdy Banka provede převod a odepíše peněžní prostředky z účtu klienta plátce.

Před provedením převodu a odepsáním peněžních prostředků z účtu klienta plátce je Banka oprávněna provést kontrolu všech smluvních podmínek vyplývajících z příslušných smluv uzavřených mezi Bankou a klientem. V případě nesplnění těchto smluvních podmínek je Banka oprávněna převod a odepsání peněžních prostředků z účtu klienta neprovést.

Převod je autorizován, jestliže klient, který je plátcem k němu dal souhlas před jeho provedením. Klient, který je plátcem uděluje svůj souhlas s převodem svým podpisem na řádně vyplněný pokyn k úhradě. Souhlas klienta je udělován ke každému jednotlivému převodu. Pokyny k úhradě, které se rovnají nebo převyšují částku převodu 100.000,- Kč musí klient, který je plátcem:

- a) podepsat na ústředí či obchodním místě Banky před zaměstnancem Banky, který na rubovou stranu pokynu k úhradě zaznamená identifikaci klienta,
- b) podepsat na území České republiky před úřední osobou, která je zmocněna k ověřování podpisů. Ověření podpisu klienta je zaznamenáno na pokynu k úhradě.

Pokyny k úhradě musí obsahovat povinné náležitosti dle bodů 3) a 7).

Pokyny k úhradě musí být vyplněny čitelně a úplně, nesmí být vypisovány obyčejnou tužkou, nesmí v nich být škrtnuto, mazáno ani přepisováno a musí být podepsány v souladu s podpisovým vzorem k účtu.

**3)** Pokyn k úhradě pro tuzemský korunový převod musí obsahovat tyto povinné náležitosti, bez jejichž zadání není Banka povinna pokyn k úhradě provést:

- a) bankovní spojení plátce, tj. číslo účtu a identifikační kód banky (jedinečný identifikátor plátce),
- b) bankovní spojení příjemce, tj. číslo účtu a identifikační kód banky (jedinečný identifikátor příjemce),
- c) numericky vyjádřená částka (částka převodu), pokud je klientovi známa,
- d) podpisy oprávněných osob dle platného podpisového vzoru k účtu.

**4)** Pokyn k úhradě pro tuzemský korunový převod může dále obsahovat:

- a) datum splatnosti, tj. datum, kdy mají být peněžní prostředky odepsány z příslušného účtu,
- b) variabilní symbol,
- c) specifický symbol,
- d) konstantní symbol, povinně klient uvádí konstantní symbol při převodech se vztahem ke státnímu rozpočtu – předepíše příslušná státní instituce,
- e) zprávu pro příjemce banky (AV – pole),
- f) datum vystavení pokynu k úhradě.

**5)** Klient nesmí používat bankovní konstantní symboly stanovené a zveřejňované Českou národní bankou, tj. 5, 6, 51, 1178, 2178 a 3178.

Konstantní, variabilní a specifický symbol jsou vždy číselné údaje obsahující maximálně 10 znaků bez lomítek a pomlček.

**6)** Převody do zahraničí jsou prováděny pouze v souvislosti s čerpáním poskytnutého úvěru Bankou. Převod může být proveden jak v tuzemské měně, tak i v zahraničních měnách. Banka stanovuje měny, ve kterých lze provádět převody. Je-li převod proveden v zahraniční měně, Banka požaduje po klientovi minimální 10% rezervu z částky převodu na pokrytí kurzového rizika. Tato rezerva může být vytvořena z peněžních prostředků z poskytnutého úvěru nebo z vlastních klientských peněžních prostředků uložených na běžném čerpacím účtu. Přípustná je i kombinace obou způsobů. Rezerva je Bankou kontrolována dle kurzovního lístku Československé obchodní banky a.s., deviza – prodej (<http://www.csob.cz>), a to ke dni doručení pokynu k úhradě pro čerpání úvěru do zahraničí v Kč a cizí měně a do tuzemska v cizí měně.

Převody v cizích měnách jsou prováděny s použitím směnného kurzu platného v den čerpání úvěru a přepočteny kurzem deviza - prodej dle vyhlášeného kurzovního lístku Československé obchodní banky a.s. dostupného na <http://www.csob.cz>. V případě podstatných výkyvů kurzů na mezibankovním devizovém trhu může být kurzovní lístek měněn i v průběhu pracovního dne.

Převody do zahraničí (čerpání poskytnutých úvěrů) jsou prováděny prostřednictvím Nostro účtu Banky číslo 190953522/0300 (IBAN: CZ21 0300 0000 0001 9095 3522, BIC/SWIFT: CEKOCZPP) vedeného u Československé obchodní banky, a.s., se sídlem Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, IČO 00001350.

**7)** Pokyn k úhradě pro čerpání úvěru do zahraničí v Kč a v cizí měně a do tuzemska v cizí měně musí obsahovat tyto povinné náležitosti:

- a) číslo účtu, přesný název a adresu plátce (jedinečný identifikátor plátce),
- b) číslo účtu, přesný název a adresu příjemce (jedinečný identifikátor příjemce). U převodů do členských států EU/EHP musí být uvedeno číslo účtu příjemce ve formátu IBAN. V případě platby v měně USD (bez ohledu na zemi příjemce) a do USA (bez ohledu na měnu) musí pokyn k úhradě obsahovat informace o příjemci, a to jeho jméno (název), adresu a číslo účtu,
- c) přesný název a adresu poskytovatele příjemce, BIC (SWIFT) poskytovatele příjemce nebo národní směrový kód poskytovatele příjemce. U převodů do členských států EU/EHP musí být uveden BIC kód poskytovatele příjemce (jedinečný identifikátor banky příjemce),
- d) numericky vyjádřenou částku (částka převodu),
- e) označení měny převodu (ISO kód měny),
- f) účel převodu (informace pro příjemce),
- g) způsob placení poplatků souvisejících s převodem (OUR – všechny poplatky hradí plátce převodu; SHA – plátce a příjemce hradí poplatky své banky související s převodem; BEN – všechny poplatky hradí příjemce převodu). U převodů do členských států EU/EHP v měnách členských států EU/EHP musí být uveden kód zpoplatnění SHA,
- h) podpisy oprávněných osob dle platného podpisového vzoru k účtu.

Jestliže klient neuvede tyto povinné náležitosti na pokynu k úhradě je Banka oprávněna převod neuskutečnit.

**8)** Při provádění převodů (čerpání úvěrů) do zahraničí a do tuzemska v cizí měně je Banka oprávněna:

- a) požadovat před provedením převodu dokumenty prokazující účel převodu,
- b) určit způsob provedení převodu a použít korespondentské vztahy podle vlastního výběru,
- c) neprovést pokyn k úhradě do země, která je uvedena na seznamu zemí podezřelých z podpory terorismu, nebo prostřednictvím poskytovatele a jeho složek i mimo tato území v případě, že registrace mateřského poskytovatele je v zemi uvedené na seznamu zemí podporujících terorismus,
- d) neprovést pokyn k úhradě ve prospěch příjemce, který je uveden na seznamu sankcionovaných subjektů.

**9)** Banka odepisuje peněžní prostředky z příslušného účtu na základě pokynu k úhradě klienta. Banka není povinna provést pokyn k úhradě klienta, není-li na účtu dostatek peněžních prostředků. Banka je oprávněna odepsat peněžní prostředky bez souhlasu klienta ze všech jeho účtů vedených Bankou v těchto případech:

- a) k započtení veškerých svých splatných pohledávek a jejich příslušenství za klientem nesplacených ve stanovené lhůtě,
- b) k provedení opravného zúčtování za podmínek stanovených zvláštním zákonem,
- c) na základě pravomocného a vykonatelného rozhodnutí příslušného soudu nebo orgánu státní správy,
- d) k úhradě poplatků a skutečných výloh (nákladů) Banky za poskytnuté služby,
- e) k úhradě splatných úroků z prodlení nebo smluvních pokut,
- f) provádí-li srážku daně podle právních předpisů.

**10)** Banka je povinna požadovat prokázání totožnosti klienta a osob jednajících jeho jménem u všech bankovních obchodů, a to v souladu s platnými právními předpisy.

**11)** Banka neprovádí částečné převody, tj. buď pokyn k úhradě provede celý, nebo jej neprovede vůbec. To platí i pro hromadné pokyny k úhradě, u kterých chyba být u jedné položky má za následek neprovedení celého hromadného pokynu k úhradě.

**12)** Banka přijímá pouze bezhotovostní převody v české měně a to prostřednictvím Zúčtovacího centra České národní banky, přes které probíhá tuzemský platební styk. Banka nemá BIC identifikační (swiftový) kód banky (Bank Identifier Code). BIC se používá v zahraničním platebním styku.

Banka je schopna přijmout převod ze zahraničí pouze v české měně, a to prostřednictvím Zúčtovacího centra České národní banky. Podmínkou pro úspěšný převod je, že jiný peněžní ústav působící na území České republiky, který přijímá převody ze zahraničí, je schopen převod uskutečnit prostřednictvím Zúčtovacího centra České národní banky ve prospěch účtu banky, respektive účtu klienta banky (příjemce převodu).

**13)** Za úplnost, věcnou správnost a pravdivost všech údajů uvedených na pokynu k úhradě je odpovědný klient. Pokyny k úhradě, které nejsou vyplněny, nebo nesplňují požadavky Banky v souladu se smlouvou a těmito OP, není Banka povinna přijmout a je oprávněna je s odůvodněním vrátit (zaslat) klientovi jako neproveditelné. Banka není povinna pokyn k úhradě provést, pokud se odůvodněně domnívá, že představuje porušení příslušných právních či jiných pro ni závazných předpisů. V těchto případech Banka neodpovídá za škody vzniklé jeho neprovedením.

**14)** Banka přijímá a zpracovává tuzemské klientské prioritní převody zasílané z jiných peněžních ústavů ve prospěch účtů svých klientů.

Banka odesílá tuzemské klientské prioritní převody ve prospěch účtů vedených u jiných peněžních ústavů, a to na základě požadavku klienta, pouze v souvislosti s čerpáním poskytnutého úvěru.

**15)** Klient je oprávněn odvolat svůj zasláný či doručený pokyn k úhradě bance, tj. po okamžiku přijetí, nejpozději do konce pracovního dne, který předchází dni, kdy by Banka provedla převod a odepsala peněžní prostředky z účtu klienta.

Odvolání pokynu k úhradě lze učinit pouze písemně, a to osobním doručením žádosti na obchodní místo Banky. Podpis klienta na žádosti musí být shodný s podpisem na podpisovém vzoru k účtu. Pracovník obchodního místa Banky si klienta ověří dle platného průkazu totožnosti.

### III. Hotovostní platební styk

Banka neprovádí hotovostní platební styk, neboť nejsou zřízena pokladní místa. Klient může využít služeb jiného poskytovatele, který provádí platební služby.

#### IV. Obecné podmínky provádění převodů a zúčtování na účtech

1) Banka provádí především tuzemské převody. Výjimku tvoří převody peněžních prostředků do zahraničí v Kč a v cizí měně a do tuzemska v cizí měně poskytnuté Bankou klientovi prostřednictvím úvěru.

2) Je-li Bance předloženo nebo doručeno více pokynů k úhradě se stejným datem splatnosti, rozhoduje o pořadí jejich zúčtování Banka.

3) Cena, kterou klient zaplatí za provedení převodu je stanovena dle platného Sazebníku ČSOB Hypoteční banky za peněžní a obchodní služby poskytované fyzickým osobám (dále jen „Sazebník“).

4) Lhůty zúčtování u bezhotovostních převodů.

4.1. Banka zúčtuje správně doručený a zpracovatelný pokyn k úhradě a odepíše peněžní prostředky z účtu klienta plátce:

a) nejpozději pátý pracovní den po pracovním dni v němž nastal okamžik přijetí pokynu k úhradě, není-li smluvně s klientem dohodnuta jiná lhůta,

b) dle datumu splatnosti uvedeném na pokynu k úhradě, za předpokladu, že datum splatnosti na pokynu k úhradě je minimálně vyšší o pět pracovních dnů po pracovním dni v němž nastal okamžik přijetí pokynu k úhradě. Není-li splněna tato podmínka Banka odepíše peněžní prostředky podle bodu a). Případně-li datum splatnosti na den pracovního volna či klidu, Banka pokyn k úhradě provede první pracovní den po nepracovním dnu.

4.2. Zúčtování převodů Bankou v tuzemském korunovém mezibankovním platebním styku:

a) peněžní prostředky odepsané z účtu klienta plátce jsou nejpozději následující pracovní den připsány ve prospěch účtu poskytovatele příjemce spolu s nutnými podklady pro jejich zaúčtování,

b) obdrží-li Banka peněžní prostředky od poskytovatele plátce směřované ve prospěch účtu klienta příjemce, připiše tyto peněžní prostředky na účet ještě též pracovní den, kdy je obdržela a to neprodleně poté co obdržela nutné podklady pro zaúčtování.

4.3. Zúčtování převodů Bankou do zahraničí a v cizí měně do tuzemska (pouze v souvislosti s čerpáním poskytnutého úvěru):

a) převody v měně EUR

Peněžní prostředky jsou následující pracovní den po dni odepsání z účtu klienta připsány ve prospěch účtu jiného poskytovatele spolu s nutnými podklady pro zaúčtování převodu.

b) převody v měnách jiných než EUR

Peněžní prostředky jsou druhý pracovní den po dni odepsání z účtu klienta připsány ve prospěch účtu jiného poskytovatele spolu s nutnými podklady pro zaúčtování převodu.

Banka neodpovídá za lhůty, kvalitu a způsob provedení převodu jinými poskytovateli.

4.4. Zúčtování peněžních prostředků v rámci účtů vedených u Banky.

Peněžní prostředky odepsané z účtu klienta plátce jsou ještě též pracovní den připsány ve prospěch účtu klienta příjemce.

#### V. Ceny za peněžní a obchodní služby

1) Banka účtuje klientovi ceny za služby podle platného Sazebníku, který tvoří přílohu příslušné smlouvy uzavřené mezi Bankou a klientem a jehož aktuální znění je klientovi také k dispozici na webových stránkách Banky (<http://www.csobhypotecni.cz/>), anebo na každém obchodním místě Banky. K úhradě cen za poskytnuté služby používá Banka, pokud není v Sazebníku uvedeno jinak, peněžních prostředků na účtu klienta. Změny cen za peněžní a obchodní služby Banka klientovi oznamuje, a to sdělením na výpise z účtu.

2) Za některé Bankou poskytované služby, jejichž ceny nejsou uvedeny v Sazebníku, se stanovují ceny individuálně, a to po dohodě Banky s klientem.

3) Termíny, periody a způsob placení za poskytnuté služby jsou uvedeny v Sazebníku a Banka se může s klientem smluvně dohodnout na případných změnách.

#### VI. Zprávy o zúčtování na účtu

1) Nestanoví-li smlouva něco jiného, Banka oznámí klientovi po skončení kalendářního měsíce každý uskutečněný převod na účtu v tomto měsíci. Banka informuje klienta o zůstatku peněžních prostředků na účtu, a to zprávou o zúčtování (dále jen výpis z účtu).

2) Výpis z účtu obsahuje:

- a) označení klienta,
- b) identifikaci převodu tj. číslo účtu a identifikační kód banky plátce (jedinečný identifikátor plátce), číslo účtu a identifikační bankovní kód příjemce (jedinečný identifikátor příjemce), a též je-li uveden konstantní, variabilní a specifický symbol,
- c) částku převodu,
- d) den, kdy byla částka převodu odepsána z účtu klienta, nebo den, kdy byla částka převodu připsána ve prospěch účtu klienta,
- e) výši ceny za provedení převodu účtované k tíži klienta,
- f) počáteční a konečný zůstatek účtu,
- g) informaci o směnném kurzu, byl-li při provedení převodu proveden kurzovní přepočet,
- h) informaci o případné změně výše nákladů nebo způsobu placení za poskytnuté služby.

3) Po obdržení výpisu z účtu zkontroluje klient bez zbytečného odkladu všechny údaje, zejména návaznost zúčtování, zůstatek peněžních prostředků, správnost vyúčtování poplatků, autorizaci a správnost provedení převodů zejména jedinečný identifikátor a částku převodu. Klient je povinen v případě, že zjistí kontrolou chybu v zúčtování dle předcházející věty, oznámit bance takovouto nesrovnalost bez zbytečného odkladu po zpřístupnění výpisu z účtu, nejpozději však do třinácti měsíců od dne provedení převodu. Pokud klient ve stanovené lhůtě neuplatní požadavek na odstranění závad, považují se údaje uvedené na výpise z účtu za schválené klientem.

4) Výpisy z účtu jsou standardně vyhotovovány v tištěné podobě a zasílány klientovi poštou na korespondenční místo uvedené v podpisovém vzoru (dále jen „Korespondenční místo“). Klient a Banka mohou sjednat vyhotovování a předávání výpisů z účtu v elektronické podobě. Oba tyto způsoby vyhotovování výpisů se dají kombinovat.

5) Klient může Banku písemně požádat o vystavení duplikátu výpisu z účtu. Banka je povinna zajistit tisk duplikátu z účtu a předat je klientovi dohodnutým způsobem. Za tuto službu si Banka účtuje úhradu nákladů dle platného Sazebníku.

## VII. Výpočet úroků

1) Zůstatek běžného účtu je Bankou úročen dle úrokové sazby sjednané v příslušné smlouvě. Úroková sazba může být buď pevně nebo pohyblivě stanovena. Aktuální sazby jsou klientům k dispozici na obchodních místech Banky nebo webových stránkách Banky (<http://www.csobhypotecni.cz/>) v dokumentu Oznámení o výši úrokových sazeb. Banka může úrokové sazby jednostranně měnit a to pouze s ohledem na vývoj úrokových sazeb na finančních trzích a s přihlédnutím na svoji obchodní politiku.

2) Kreditní úročení klientského běžného účtu začíná dnem připsání peněžních prostředků na účet a končí dnem předcházejícím dni převodu peněžních prostředků z účtu. Úroky jsou připisovány na účet v české měně. Systém úročení je stanoven jako 30/360, tj. každý měsíc v roce má 30 dnů a rok má 360 dnů. Banka provádí denní úročení zůstatku účtu, připsání denních úroků na účet je prováděno vždy hromadně jednou částkou ke konci každého kalendářního měsíce. Při denním výpočtu úroků dochází v bankovním informačním systému k zaokrouhlování. Je-li denní vypočtený úrok nižší než pět tisíců, je zaokrouhlován směrem dolů na nulu. Banka daní úroky v souladu s platnými právními předpisy.

3) Debetní zůstatek klientského běžného účtu není povolen, není-li stanoveno jinak.

## VIII. Odpovědnost, opravné zúčtování a reklamace

1) Jestliže klient rozporuje, že provedený převod neautorizoval, nebo že převod byl proveden nesprávně, je Banka povinna doložit, že byl dán klientem pokyn k úhradě a tento převod byl správně zaznamenán, zúčtování převodu nebylo ovlivněno například technickou poruchou či jinou závadou.

Převod je neautorizovaný, pokud nebyl podán oprávněnou osobou. Klient nese ztrátu z neautorizovaného převodu v plném rozsahu, jestliže jednal podvodně.

Pokud klient uvedl na pokynu k úhradě nesprávný jedinečný identifikátor příjemce, Banka vyvine veškeré úsilí, které lze na ní spravedlivě požadovat, aby klientovi byly vráceny nesprávně zaslané peněžní prostředky.

Za správné provedení převodu je považován převod, který je proveden ve prospěch osoby příjemce v souladu s jedinečným identifikátorem. To platí i tehdy, kdy klient uvedl i jiné údaje o osobě příjemce.

**2)** Banka z pozice poskytovatele plátce odpovídá klientovi plátci, za neautorizovaný převod.

V případě, že byl proveden neautorizovaný převod, Banka neprodleně po té, co jí klient plátce oznámil neautorizovaný převod, uvede klientský účet, z něhož byly peněžní prostředky odepsány, do stavu, v němž by byl, kdyby k tomuto chybnému odepsání nedošlo. Nebo vrátí peněžní prostředky plátci převodu, v případě, když se nedá postupovat dle předcházející věty.

Tento bod neplatí, jestliže ztrátu z neautorizovaného převodu nese plátce.

**3)** Nesprávně provedený převod je převod provedený v rozporu s jedinečným identifikátorem, v nesprávný okamžik či v nesprávné výši.

Banka odpovídá klientovi plátci, za nesprávně provedený převod, ledaže klientovi (nebo poskytovateli příjemce, připadá-li to v úvahu) doloží, že peněžní prostředky nesprávně provedeného převodu byly řádně a včas připsány na účet poskytovatele příjemce. V takovém případě odpovídá za nesprávně provedený převod poskytovatel příjemce jeho příjemci.

**4)** Pokud Banka v postavení poskytovatele plátce odpovídá klientovi plátci za nesprávně provedený převod a klient jí oznámí, že netrvá na provedení převodu, Banka neprodleně uvede klientský účet, z něhož byly peněžní prostředky odepsány, do stavu, v němž by byl, kdyby k nesprávnému provedení převodu nedošlo. Není-li to již možné, dá Banka peněžní prostředky nesprávně provedeného převodu včetně ušlých úroků k dispozici klientovi jiným způsobem.

Výše uvedený postup se neuplatní, pokud klient oznámil Bance, že netrvá na provedení převodu až poté, kdy již částka převodu byla připsána na účet poskytovatele příjemce.

**5)** Jestliže Banka v postavení poskytovatele plátce odpovídá klientovi plátci za nesprávně provedený převod a klient jí neoznámí, že netrvá na provedení převodu, Banka neprodleně zajistí připsání částky nesprávně provedeného převodu na účet poskytovatele příjemce. Následně Banka uvede klientský účet do stavu, v němž by byl, kdyby k nesprávnému provedení převodu nedošlo.

**6)** Pokud Banka v postavení poskytovatele příjemce odpovídá klientovi příjemci za nesprávně provedený převod, Banka neprodleně uvede účet klienta do stavu, v němž by byl, kdyby k nesprávnému převodu nedošlo. Nebo dá částku nesprávně provedeného převodu k dispozici klientovi, v případě, když se nedá postupovat dle předcházející věty.

**7)** Postupy při provádění opravného zúčtování se řídí příslušnými právními předpisy. Banka má právo provádět opravné zúčtování, pokud převod neprovedla v souladu s klientským pokynem k úhradě, a to pouze co do osoby příjemce (nebyl správně pořízen jedinečný identifikátor příjemce) nebo výše částky (nebyla správně pořízena částka převodu).

Banka odpovídá za oprávněnost a správnost prováděného opravného zúčtování.

**8)** Jestliže je uveden při tuzemském mezibankovním zúčtování neexistující, nesprávný či zrušený jedinečný identifikátor příjemce, vrátí Banka převod na účet poskytovatele plátce následující pracovní den po dni, kdy převod obdržela.

**9)** Reklamacie jsou klientem podávány v písemné podobě. Klient reklamaci předá Bance prostřednictvím obchodních míst Banky, a nebo ji zašle na emailovou adresu Banky: klient@csobhypotecni.cz.

Banka informuje písemně klienta o vyřízení jeho reklamace.

V případě, že Banka neuzná klientovi reklamaci, klient má právo se obrátit ve věci své reklamace na orgán pro řešení sporů, spadá-li druh jeho reklamace do pravomoci Finančního arbitra České republiky, a nebo na soud. Bližší informace o podmínkách řízení před Finančním arbitrem České republiky může klient získat na internetové adrese: <http://www.finarbitr.cz>.

## IX. Závěrečná ustanovení

**1)** Banka obdobně jako ostatní peněžní ústavy poskytuje na základě individuálních požadavků tuzemským a zahraničním bankám všeobecné bankovní informace o svých klientech. Dodržuje při tom bankovní tajemství ve smyslu § 38 zákona č. 21/1992 Sb., o bankách, v platném a účinném znění.

**2)** Zůstatky na běžných účtech jsou pojištěny v souladu s příslušnými právními předpisy.

**3)** Banka neodpovídá za provedení převodu ve lhůtách stanovených v těchto OP, pokud ji v tom zabránila okolnost nepředvídatelná, neobvyklá, a nebo nezávislá na její vůli, jejíž následky Banka nemohla odvrátit.

**4)** Klient a Banka se dohodli, že s přihlédnutím k době trvání smluvního vztahu a k možným nutným potřebám změn obchodních podmínek vyvolaných změnami právního a podnikatelského prostředí, je Banka oprávněna OP a Sazebník jednostranně měnit tak, že Banka navrhne změnu OP a/nebo Sazebníku, doplnění OP a/nebo Sazebníku a den, od kterého změny platí, zasláním oznámení na výpis z účtu klientovi. Oznámení (jako součást výpisu z účtu) bude klientovi odesláno poštou na Korespondenční místo, nejpozději dva měsíce přede dnem, kdy má změna nabýt účinnosti. V případě nesouhlasu je klient oprávněn změnu OP a/nebo Sazebníku odmítnout a z tohoto důvodu smlouvu písemně vypovědět. V takovém případě je klient povinen oznámení o výpovědi Bance doručit nejpozději jeden měsíc před datem ukončení platnosti OP a/nebo Sazebníku. Výpovědní doba počíná běžet dnem následujícím po dni doručení písemné výpovědi druhé straně. Výpovědní doba končí k datu ukončení platnosti aktuálně platných OP a/nebo Sazebníku, přičemž k tomuto datu je klient povinen zaplatit Bance veškeré dlužné částky vyplývající z této Smlouvy. Doručí-li klient Bance včas svou výpověď, je oprávněn po dobu výpovědní doby (před koncem výpovědní doby) vzít svou výpověď zpět. Klient může takto vzít výpověď zpět buď výslovným zpětvzetím výpovědi doručeným Bance, nebo konkludentně nezaplacením dlužné částky k datu skončení výpovědní doby. V obou případech je Banka povinna akceptovat zpětvzetí výpovědi klientem tím způsobem, že k podané výpovědi klienta nebude přihlížet. Aktuálně platné OP a Sazebník jsou klientům k dispozici a zpřístupněny na obchodních místech Banky a na webových stránkách Banky <http://www.csobhypotecni.cz/>.

**5)** „Příslušné právní předpisy“ jsou zejména

- zákon č. 21/1992 Sb., o bankách, v platném a účinném znění.
- zákon č. 6/1993 Sb., o ČNB, v platném a účinném znění.
- zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném a účinném znění.
- zákon č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném a účinném znění.
- zákon č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, v platném a účinném znění.
- zákon č. 229/2002 Sb., o finančním arbitrovi, v platném a účinném znění.
- zákon č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném a účinném znění.

**6)** Pokud z kontextu nevyplývá jinak, obchodními místy Banky označovanými v OP a Smlouvě se rozumí organizační útvary Banky, v nichž jsou poskytovány Bankovní služby, označované zejména jako pobočky nebo obchodní divize.

**7)** Klient s Bankou může komunikovat jen v českém jazyce.

**8)** Banka a klient se zavazují tyto OP v aktuálním znění dodržovat. Klient prohlašuje, že se seznámil s obsahem těchto OP, rozumí jim a s jejich zněním bez výhrad souhlasí.

**9)** Banka je oprávněna OP v případě potřeby průběžně měnit v rozsahu práv a povinností Banky, klienta a s těmito články souvisejících ustanovení, a to v závislosti na (i) změně a vývoji tržních ukazatelů, (ii) změně a vývoji pravidel kapitálové přiměřenosti Banky nebo jiných obchodních bank, (iii) změně legislativy, (iv) vývoji judikatury soudů ČR, (v) vývoji v oblasti technologií a prostředků komunikace.

**10)** Tyto OP vstupují v platnost a nabývají účinnosti dnem 31. prosince 2013 a nahrazují v plném rozsahu Obchodní podmínky pro provádění převodů vydané dne 1. března 2010.

Klient prohlašuje, že se dostatečně seznámil s těmito OP a jejich zněním, že mu byl obsah těchto OP dostatečně vysvětlen, OP zcela rozumí a souhlasí s nimi a tuto skutečnost stvrzuje níže svým podpisem:

V ..... dne .....

.....  
titul, jméno, příjmení  
funkce

.....  
titul, jméno, příjmení

**Totožnost klienta ověřil** ....., **dne** .....,

**podle dokladu(ů)** .....  
(číslo a název dokladu)

**Podpis ověřovatele** .....